

CONTENTS

page

OLD ENGLISH

A. TEXTS	5
(i) The ploughman	5
(ii) The hunter	5
(iii) The sower	6
(iv) The flood	8
(v) The arrival of the Angles, Saxons and Jutes	8
(vi) Bede's description of Britain and Ireland	9
(vii) Bede's account of the arrival of the West Germanic tribes in Britain	10
(viii) The story of Cædmon	11
(ix) The voyage of Wulfstan	13
(x) The geography of central Europe	14
(xi) King Alfred's Preface to <i>Cura Pastoralis</i>	17
(xii) From Inne's laws	18
(xiii) Of the measure of drink	18
(xiv) The creation	19
(xv) Gregorius and the English slaves	21
(xvi) The arrival of Augustin in Britain	22
(xvii) The elephant	23
(xviii) Ælfric on the parts of speech	23
(xix) Anxieties of a translator; Caution to copyists	25
(xx) Beowulf	27
(xxi) Our Father in twelve versions	28
(xxii) Cædmon's hymn in five versions	32
(xxiii) Verses from the Ruthwell Cross	35
(xxiv) Riddles from the <i>Exeter Book</i>	37
B. GRAMMAR	
1. INFLECTIONS	
(i) Nouns	39
(ii) Adjectives	42
(iii) Adverbs	43
(iv) Pronouns	43
(v) Numerals	45
(vi) Verbs	47
2. SYNTAX	53
C. DICTIONARY	66
D. NOTES	103

MIDDLE ENGLISH

A. TEXTS	109
(xxv) From the Peterborough Chronicle	109
(xxvi) The proclamation of Henry II	109
(xxvii) Ormulum	111
(xxviii) A Middle English transliteration of an Old English text	111
(xxix) From the introduction to <i>Ancrene Riwe</i>	112
(xxx) From <i>Lazamon's Brut</i>	115
(xxxi) The proclamation of Henry III	117
(xxxii) The Cuckoo Song	118
(xxxiii) The Languages of England	120
(xxxiv) Silence is golden	121
(xxxv) Ubi sunt qui ante nos fuerunt?	121
(xxxvi) The struggle between the native <i>ey</i> and the Scandinavian <i>egg</i>	123
(xxxvii) The vision of William concerning 'Piers the Plowman'	124
(xxxviii) From the General Prologue to <i>The Canterbury Tales</i>	127
(xxxix) The Complaint of Chaucer to His Empty Purse	136
(xxxx) Chaucers Wordes unto Adam, His Owne Scriveyn	137
	138
B. GRAMMAR	
1. INFLECTIONS	138
2. ME and ENE SYNTAX	144
C. DICTIONARY	155
D. NOTES	175

EARLY NEW ENGLISH

A. TEXTS	180
(xxxix) The Proclamation of Henry VIII	180
(xxxxii) A Letter of Elizabeth I to James VI	181
(xxxxiii) William Shakespeare, <i>Sonnet 116</i>	183
(xxxxiv) William Shakespeare, <i>As You Like It</i>	185
B. DICTIONARY	187

THE RUNES	190
-----------	-----

PRONUNCIATION RULES	216
---------------------	-----

BIBLIOGRAPHY and TABLE OF ILLUSTRATIONS	233
---	-----